

《马氏文通》与中国语言学史

首届中国语言学史研讨会文集

● 主编 姚小平 (北京外国语大学)

纪念中国语法学先驱马建忠(1845—1900)逝世百年

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



《说文解字》研究

作者：许慎

出版社：中华书局

ISBN：7-101-00000-0

纪念中国语法学先驱
马建忠(1845—1900)逝世百年

《马氏文通》与中国语言学史

首届中国语言学史研讨会文集

主编：姚小平(北京外国语大学)

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

《马氏文通》与中国语言学史:首届中国语言学史研讨会文集/姚小平主编. —北京:外语教学与研究出版社,2003

ISBN 7-5600-3679-1

I. 马… II. 姚… III. ①汉语—语法—古代—学术会议—文集 ②汉语史—学术会议—文集 IV. ①H141—53 ②H1—09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 076142 号

《马氏文通》与中国语言学史:首届中国语言学史研讨会文集

主编:姚小平

* * *

责任编辑:刘相东

出版发行:外语教学与研究出版社

社 址:北京市西三环北路 19 号(100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷:北京国防印刷厂

开 本:850×1168 1/32

印 张:12.375

版 次:2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-5600-3679-1/H·1845

定 价:17.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话:(010)68917519

《语言学史论丛》第一辑

中国编委：

顾曰国（中国社会科学院语言研究所）

何九盈（北京大学）

胡明扬（中国人民大学）

李开（南京大学）

陆俭明（北京大学）

邵敬敏（华东师范大学）

沈家煊（中国社会科学院语言研究所）

宋绍年（北京大学）

王洪君（北京大学）

赵丽明（清华大学）

国际编委：

Julia S. Falk（美国 密歇根州立大学）

Gerda Hassler（德国 波茨坦大学）

Konrad Koerner（加拿大 渥太华大学）

Peter Schmitter（德国 明斯特大学）

Pierre Swiggers（比利时 卢文大学）

Beijing Studies in the History of Linguistics

Editor: Yao Xiaoping (Beijing Foreign Studies University)

Chinese Advisory Board:

- Gu Yueguo (Chinese Academy of Social Sciences, Beijing)
He Jiuying (Peking University, Beijing)
Hu Mingyang (China People's University, Beijing)
Li Kai (Nanjing University, Nanjing)
Lu Jianming (Peking University, Beijing)
Shao Jingmin (East China Normal University, Shanghai)
Shen Jiaxuan (Chinese Academy of Social Sciences, Beijing)
Song Shaonian (Peking University, Beijing)
Wang Hongjun (Peking University, Beijing)
Zhao Liming (Tsinghua University, Beijing)

International Advisory Board:

- Julia S. Falk (Michigan State University, USA)
Gerda Hassler (Potsdam University, Germany)
Konrad Koerner (Ottawa University, Canada)
Peter Schmitter (Münster University, Germany)
Pierre Swiggers (Leuven University, Belgium)

前 言

这本文集所收的二十余篇作品,大部分是参加“纪念中国语法学先驱马建忠(1845—1900)逝世百年——中国语言学史研讨会”(北京外国语大学,2000.6.3—6.4)的代表们递交的论文。会议由北京外国语大学外国语言研究所、中国社会科学院语言研究所和北京大学中文系联合举办,由外语教学与研究出版社研究发展中心承办。外语教学与研究出版社从精神到物力诸多方面的慷慨支持,使本次会议得以顺利进行,也使这本文集的印行成为现实。

马建忠所著的《马氏文通》,是中国人自己撰写的第一部汉语语法。全书共十卷,前六卷和后四卷分别出版于1898年、1899年。百年后的1998至2000三年期间,国内召开了一系列研讨会,来纪念两件大事:中国语法学的奠基之作《马氏文通》问世百年,汉语语法学之父马建忠忌辰百年。1900年,多事的世纪之交,马建忠在赶译一份俄国外交急电时骤然辞世。对于刚刚开始挣脱传统束缚的中国语言学,这是莫大的损失。他本来可以为中国语言学做更多的事。中国语言学在与欧西语言学发生接触以前,本有一种植根于汉文字的特殊传统。传统的中国语言学称为“小学”,分出三大领域:文字学,音韵学,训诂学;这三个领域分别针对汉字的三个方面:形,音,义。这种语言研究的格局维持了千几百年,直到《马氏文通》问世,一门新的分支“语法学”才得以建立起来。一个世纪以来,《马氏文通》被啃了又啃,嚼了又嚼,在被消化的过程中显露它的魅力和生命力。人们普遍认可它在中国语言学史上的独特地位,同时判析它的长处和短处,评价它对后世汉语语法研究的影响。

本文集也是拟议中的《语言学史论丛》的第一辑。“语言学史”作为语言学的一个特殊领域,在中国已经存在了一些年。早在20世纪30年代,就有若干专题的语言学史著作,例如胡朴安的《中国文字学史》(1936)和《中国训诂学史》(1937),张世禄的《中国音韵学史》(1936)。自从王力发表第一部通史《中国语言学史》(1981)以来,国内在中国语言学史研究方面进展迅速,在外国(主要是西方)语言学史研究方面也取得了不少成果;语言学者当中有一些人在专门研究语言学史,许多大学的中文系和外文系还开设了“语言学史”课程。希望我们的《语言学史论丛》能够起到推动有关研究、促进中外对话的作用。在语言本体的研究上,中外交流合作已经很多,但在语言学史的研究方面,我们与世界还很少沟通,缺乏经常的联系。《论丛》既要研讨中国自身的语言学史,更要包纳中外,融入世界。中国语言学能有今天,受益于世界太多,仅此一点就足可提醒我们:尽管可以分出中国语言学史、西方语言学史等研究领域,但研究者之间不应该隔绝开来。我们需要有一个共同的阵地,一个聚谈的场所。

摆在我们面前的是一篇篇实实在在的论作,为此要感谢所有与会代表和贡献作品的学者!

姚小平

2001.10.20

于北京外国语大学

Editor's Word

This collection contains some 20 papers, most of which are contributed to “The First Symposium on the History of Chinese Linguistics Commemorating the 100th Anniversary of Ma Jianzhong's Death” (Beijing, June 3-4, 2000). The symposium was jointly organized by the Language Institute of the Chinese Academy of Social Sciences, the Chinese Department of Peking University, the Center for Language and Linguistics of Beijing Foreign Studies University, and hosted by the Research and Development Center of the Foreign Language Teaching and Research Press (FLTRP).

Ma's Grammar, the first Chinese grammar book written by a native scholar, consists of 10 chapters, of which chapters 1-6 appeared in 1898, while the next year saw the publication of the last four chapters. The *Grammar* has since been esteemed as the cornerstone of Chinese grammar and Ma Jianzhong the father of Chinese grammar study as a modern linguistic subject. During the period 1998-2000, a number of academic meetings were held to commemorate the 100th anniversary of *Ma's Grammar* and Ma's death. He was born in 1845 and died in the summer of 1900, while working at the request of the government of the Qing Dynasty (1644-1911) to translate an official letter from Russia. He could have done more; and his early, sudden death was a great loss to Chinese linguistic circles. Chinese linguistics had developed a tradition of its own before it came into contact with western linguistics. Based on the character writing system, the indigenous tradition was divided into

three fields: 'wenzi xue' (the study of characters), 'yinyun xue' (phonology and/or phonetics, mainly historically oriented), and 'xungu xue' (exegetic semantics), dealing respectively with the three aspects of a character — 'xing' (shape), 'yin' (sound), 'yi' (meaning). It was not until *Ma's Grammar* that a new branch "grammar study" was established. The *Grammar* has been chewed and digested again and again ever since its appearance, with its unique place in the history of Chinese linguistics acknowledged, its merits and demerits analyzed, and its impact on the later development of Chinese grammar evaluated.

The collection is published also as the first book of our planned series *Beijing Studies in the History of Linguistics*. Linguistic historiography as a special branch of linguistics has existed in China for some years. As early as in the 1930s, there were already several books on the history of phonology and semantics, such as Hu Pu'an's *History of the Study of Chinese Characters* (1936), *History of Chinese Semantics* (1937), and Zhang Shilu's *History of Chinese Phonology* (1936). Since Wang Li's *History of Chinese Linguistics* (1981), the first of its kind to deal with the history of Chinese linguistics in general, a considerable amount of literature on histories of both indigenous and foreign (mainly western) linguistics has been accumulated. Now that 'history of linguistics' has been taught at Chinese universities and some of the linguists more or less specialize in the study of the history of their subject, it is good time to start a special series to promote the related studies.

Apart from the Chinese Advisory Board, an International Advisory Board has been organized. It is hoped that the *Beijing Studies in the History of Linguistics* will not limit itself to the study of the history of China's own linguistics, but that it will become a forum where Chinese

linguistic historiographers and their western colleagues can meet and discuss issues of common interest as well as exchange ideas and opinions, in this way furthering mutual understanding and establishing cooperative relations. So far as linguistic historiography is concerned, there is up to this day scarcely any regular contact between the West and China. It is high time to end this situation.

To those colleagues and friends who participated in the Symposium and contributed articles I want to give my personal thanks; to the FLTRP I am especially grateful for their generous support, both substantial and spiritual. And my thanks also go to Prof. Peter Schmitter, who helped organize our International Advisory Board.

May this collection be a small but steady step toward a brighter future.

Yao Xiaoping
Beijing Foreign Studies University
Oct. 20, 2001

目 录

- 前 言 (VII)
- Editor's Word (IX)
- 【语言学史研究法】
- 何九盈 中国语言学史研究刍议 (1)
- 胡明扬 读中国语言学史著作的几点感想 (11)
- 【语法学史】
- 邵敬敏 税昌锡 说新崛起的汉语语法学史评学 (16)
- 沈家煊 从“分析”和“综合”看《马氏文通》以来的
汉语语法研究 (30)
- 【中西比较】
- 李 娟 《马氏文通》与中西语言研究传统的关联 (47)
- 【古代语言学史】
- 赵丽明 《小学考》的编撰及其学术史价值
——第一部目录式中国语言学史著作研究 (65)
- 冯晓虎 中国古代的隐喻研究
——从墨子到陈骙 (94)
- 【专题研究:《马氏文通》】
- 蒋文野 马建忠生平考辨二题 (104)

	附:蒋文野先生与《马氏文通》研究	(110)
姚小平	《马氏文通》来源考	(112)
王志平	《马氏文通》与汉语文章学	(138)
孟蓬生	从《经传释词》到《马氏文通》 ——古汉语虚词研究的传统与方向	(155)
宋绍年	《马氏文通》句读论研究	(166)
刘永耕	《马氏文通》“次”理论对汉语语法学的贡献	(178)
张和友	从《马氏文通》关于“次”及相关问题的论述 看马建忠的“层次结构”思想	(190)
李春晓	《马氏文通》析句方法中的层次分析观念	(209)
李开	《马氏文通》研究名词的方法及其意义	(217)
张猛	马建忠“止词”概念的二重性和古汉语 动词的分类研究	(226)
邵霭吉	《马氏文通》“加词”论析	(244)
李绍群	连字等于连词吗? ——《马氏文通》连字质疑	(259)
李佐丰	《马氏文通》与助词“也”	(267)

【学术批评】

漆永祥	读书不谨的一次教训 ——关于拙文《俞樾〈古书疑义举例〉 系袭江藩〈经解入门〉而成》之误	(285)
-----	---	-------

【附录】

林玉山	20世纪中国语言学回眸	(293)
姚小平	“中国语言学史研讨会”述略 ——兼谈语言学史学的建设	(328)
	研讨会日程	(331)

研讨会部分发言/论文提要	(334)
研讨会有关函件	(342)
英文目录/提要	(352)
人名索引	(364)

【语言学史研究法】

中国语言学史研究刍议

何九盈

本文探讨了五个方面的问题：“语言学史”的学科性质；研究“语言学史”的意义；历史研究中应有的团队精神，以及学者的学术个性；创建体系与重新改写；考察国外汉语研究史的必要性。

按照学科建设的标准来要求，中国语言学史的研究水平还是比较低的。有不少认识问题、理论问题仍须进一步探索。

一、语言学史的性质

语言学史具有双重性质，是一门既属于语言学又属于历史学的交叉学科。在语言学的范围之内，语言学史只不过是整个中国语言学的一个分支，但这个分支很特别，它研究的内容涵盖了中国语言学的各个分支，其中有汉语的各个分支，也有非汉语的各个分支，内容如此丰富，难度当然很大。在历史学的范围之内，它属于学术历史，而不是“事实历史”。学术历史与事实历史既有密切联系又有原则性的差别。首先是研究对象的不同。如汉语史是事实历史，是研究汉语这个事实自身发展的历史，而汉语研究史则属于学术历史，它是以汉语史研究者的研究成果作为研究对象的一门学科。对象不同，也决定了研究材料的不同。汉语史研究的是语言素材，既有文献材料，也有口语材料，一切语言材料，不管是古代

的还是现代的,也不管是散文、诗歌还是戏剧、小说,都可以拿来作为研究材料,而汉语研究史所使用的材料范围就非常有限,它最关注的材料就是已经出版问世的学术成果。

事实历史与学术历史的第二点不同是价值目标很不一样。前者以事实判断作为价值目标,后者以学术判断作为价值目标。前者重在发现,后者重在发明。研究语言事实的历史是为了发现其结构、形式、意义的特点、关联、演变规律,学术历史的研究是为了判断这些“发现”是否准确、真实、有何种意义。这是“发明”,是对“发现”的发扬、阐明。从这个意义来说,“发现”难,“发明”也不易。作为“发明”者,必须要有相应的学术眼光、学术判断力,要深入这些研究成果之中,又要站在这些研究成果之上。欲求判断准确、真实、褒贬得当,有根有据,不失分寸,学术历史必须与事实历史联系起来,要以事实历史作为检验参证的尺度、标准。故“发明”者不仅要有“学术历史”的修养,也要有“事实历史”的修养。一个根本不懂音韵或者音韵学的人,能对音韵研究的历史进行学术判断吗?!判断与事实的统一,实非易事。学术史难写、很不好写的原因就在于此。

在语言学这个范围内,学术历史与事实历史还有第三点不同,就是道德规范问题。一般语言事实的研究涉及的仅仅是语言事实,忠于语言事实,客观对待语言事实,当然也有学德问题,但基本上只限于就事论事,而学术历史必然要牵涉到学术成果的研究者。对某一学术成果的评判,我们也可以说是对事不对人,但学者的身份及其在学术史上的地位是以学术成果作为内涵、作为实体的。因此,对学术成果的评价也就是对学者的学术生命的评价,无疑是一件非常严肃而又很有意义的工作。当然,学术生命、学术价值取决于学术成果自身,但我们不能说舆论、外力就毫无作用,毫无意义。“发明”之功决不可低估,这是从积极方面来说的。我以为从事学术史研究的人,总要有一种高度的历史责任感,对学术史要常

怀敬畏之心,对褒贬要有高度的道德自律,要把学者的“良知”与“良心”结合起来。因此应做到以下三点:

一要对材料进行穷尽性的研究,要熟读原始材料,苦读原始材料,精通原始材料,这还不够,还要研究其学术背景、学术环境,一时的风尚、潮流,只有做到了这些,才可进行褒贬。万不可只以外在的观念去剪裁原始材料,断章取义,任意褒贬,也不可读书少而好发议论,甚至连别人的书都没认真读过就信口雌黄,妄下结论。总之,在学术史的研究过程中,如果心地不善,态度不严肃,就很难求真,一旦失真,科学性也就不存在了。

二要分辨影响与成就。一个学人的社会影响与学术成就本应成正比关系,可是,我们中国的学术界往往非常看重影响而忽略对成就本身的衡量。影响甚大而成就甚微的例子各个时代都有。无学有术的人从来都比有学无术的人更会依草附木、攀龙附凤、制造效应、游扬声气。所谓“国际影响”、“社会影响”、“知名度”之类的标准在人们心目中占有很重要的地位。其实这不应该是学术评判的标准,学术评判的惟一标准是学术成就。没有学术成就的所谓影响是虚的,在学术史上不应该有这种人的地位,不应该把虚张声势的“学术名流”请进学术史册,这也是学术史研究者的道德责任问题。我们的传统历来都是把“载入史册”看得非常严肃慎重,学术史如果很滥,还有什么尊严可言,还有什么价值可言。

三是纯学术标准的贯彻必须要排除政治因素和私人情感因素的干扰。用政治标准来判断学术和用私人情感来判断学术,其必然结果是破坏学术的纯洁性,阻碍学术发展。这里以对章太炎的评判为例,因为这个例子正好涉及到政治和情感两个方面。根据政治因素而完全否定章氏学术成就的有傅斯年,傅在1928年发表的《历史语言所工作之旨趣》中说章氏“竟倒退了二千多年”,以极其轻蔑的口气指责章氏。其真实背景是章氏于1927年、1928年先后两次遭上海国民党的通缉,傅氏站在官方的立场批章,已背离了